



### 三項火葬文件 同一地點簽發

發給三種火葬文件的事務，由昨日（八星期一）起集中  
在同一地點辦理，使安排火葬事宜的市民得人方便，及  
節省時間。

這個辦事處設於尖沙咀新世界中心一四二—一二室。

在這個中央辦事處成立以前，死者親屬必須首先從醫  
生方面取得火葬證明書，這是第一份必要的文件，然後  
手續。再分別到三個不同地點的辦事處辦理其他必要文件和  
冊處領取死亡登記證書；再到醫務衛生署屬下的死亡註  
生部領取證明火葬地點的火葬許可證；最後，到市政總  
署屬下的墳場及火葬場辦事處，預約火葬日期和時間。  
另外一個提供同樣集中一處簽發文件服務的辦事處，  
將於今年年中在灣仔告士打道一八一至一八五號中怡大  
廈四樓設立。

一位負責人表示，上述三種文件仍然分別由三個有關  
部門發出，但所有工作將集中在一個中央辦事處進行，  
使市民可節省許多時間，和容易辦理。

關於將該三種文件集中在一個中央辦事處簽發的計劃  
，經已由數個有關的政府部門考慮過相當時間，但以前  
由於缺乏適合的地點，而未能付諸實行。

作為一項臨時性省時措施，市政總署去年八月起已經  
調派人手到港九兩個港口衛生部工作，以方便市民。

政府各有關部門，希望鼓勵市民採用火葬以代替土葬，此種辦法既可節省殮葬費用，又能節省下葬地方。

在一九八一年，火葬與土葬的數率為五十七與四十三之比。這個數率希望到一九八五年可以最低限度改變六十五與三十五之比。

市政總署一位負責人指出，以費用計算，在公眾墳場下葬約需要五千元，而火葬則祇需四千元左右。

私人墳場費用，則更為龐大。在華人永遠墳場下葬費用可達十五萬元之多，華人基督教墳場收費則約為十萬元。此外，一具棺柩平均約值二萬元。

市政總署負責管理墳場及火葬設施的發言人表示，為求於一九八五年使火葬與土葬的數率達到至少六十五與三十五之比，當局經已竭盡所能以推廣火葬，包括增加火葬設施和靈灰安置所。

現時在哥連臣角、鑽石山及葵涌的三個火葬場每年共可火化達一萬六千具遺體。在今後六年內，將會另有三個火葬場於沙田和合石及屯門興建，使每年可增加處理火葬一萬二千宗。

現時有三個火葬場備有約三萬零八百個靈灰龕，以安置骨灰罐，到一九八六年，靈灰龕的總容量將會增加逾一倍。

現有的計劃是到一九八三年時，已有二萬二千七百個靈灰龕的哥連臣角火葬場增加一萬七千八百個，在已有四千六百個靈灰龕的鑽石山火葬場增加一萬八千個。位於沙田的新火葬場落成後，將可增設一萬八千個靈灰龕，而在葵涌的三千五百個靈灰龕的容量則會保持不變。

市政總署墳場及火葬場事務處參事黎在剛說，在本月初，剩餘空置的靈灰龕只約有三千個，但當哥連臣角火葬場的首期擴展計劃於八月完成後，則會有另外三千八百個靈灰龕。

在市區方面，亦有五處公眾墳場由新界市政署管理；而在新界方面，另有五處公眾墳場由新界市政署管理。

至於私人墳場方面，位於市區的有十七處，位於新界會有七處。大部份位於市區的私人墳場的使用量幾已達到頂點。

### 曲棍球教練課程

康樂文化署屬下的康樂體育事務處，將由下（四）月開始，為香港的曲棍球教練舉辦一項課程。

課程是與香港曲棍球總會合辦，內容包括實習及理論。

截止報名日期是四月六日。欲參加該項課程的曲棍球教練請盡快報名。

課程由四月廿四日起連續在八個星期六舉行，每次由下午六時卅分至晚上九時。

申請表格可向永安中心十一樓康樂體育事務處總部或其十九個分區辦事處索取。

完成整個課程的教練將獲頒發初級教練證書。

該署發言人表示，課程旨在提高教練的質素，以便配合康樂體育事務處於今夏為青少年舉辦曲棍球訓練的需要。

### 「蛻變中的新界」攝影比賽頒獎

文化署新界公共圖書館所舉辦「蛻變中的新界」攝影比賽頒獎禮將於星期六（四月三日）下午三時三十分假元朗公共圖書館舉行。

得獎作品及部份參賽作品亦將由四月三日至十五日在上述圖書館展出。

參賽作品超過三百張，來自新界各區，包括長洲及大嶼山大澳等地。

比賽共分四組進行，即彩色甲、乙組及黑白甲、乙組。每組之前三名優勝者將各獲攝影比賽獎牌一面及紀念品一份。

另一項攝影書籍展覽將於明日（三月卅一日）至四月六日假元朗公共圖書館舉行。

以上展覽歡迎各界人士免費入場。

### 輕古典音樂演奏會

文化署新界文娛節日處主辦的一個輕古典音樂演奏會，將於下（四）月二十五日（星期日）下午七時三十分在荃灣大會堂文娛廳舉行。

演出的有小提琴家雅第倫·米盧和李卡度·米盧、鋼琴家朱兆萍及大提琴家大衛·何比。

三位絃樂手皆為香港管弦樂團的成員，而朱兆萍則屢次應邀於樂團的室內演奏會中演出。

雅第倫於一九四〇年獲得倫敦皇家音樂學院於印度舉行之資格考試的第一名，更獲得獎學金前赴海外深造。

一九七一年，他以第一小提琴手的身份代表孟買室樂團前往美國各大城市，於當年的世界交響樂團音樂節中演出。

李卡度亦來自孟買，他於一九七四年獲選派為印度代表，參加莫斯科的國際柴可夫斯基作品比賽，又於翌年被選派參加慕尼黑的國際音樂節。

朱兆萍考獲 A.R.C.M. 及 L.R.A.M. 文憑。她的鋼琴造詣獲得世界不少指揮家擊節讚賞。

大衛·何比獲得音樂學士及碩士學位。來港前他於美國費拉德爾菲亞表演藝術學院任教。

演奏會的曲目包括莫扎特「小夜曲」（第一樂章）、維也納古典小曲兩首、孟德爾頌「乘著音樂的翅膀」、高沙可夫「大蜂疾飛」、中國小調「漁舟唱晚」和「新春樂」、吉卜賽小提琴獨奏曲以及其他耳熟能詳的小調。

門票一律七元，已於荃灣大會堂票房及新界流動圖書館

發售

## 慶祝女皇壽辰體育康樂節目

康樂文化署將於四月二十一日英女皇壽辰舉辦達一百項體育及康樂慶祝節目。

此外，該署屬下的音樂事務統籌處亦主辦兩場音樂會。

是日的比賽和表演慶祝節目，將分別在港、九、新界各地的公園和遊樂場舉行。男女老幼皆歡迎參加。

有興趣參加籃球、羽毛球、小型足球、草地滾球和乒乓球等項目的人士，請盡早報名。報名表格可向康樂體育事務處的十九個分區辦事處索取。

慶祝節目將於上午九時在港島區的維多利亞公園開始。大部份的活動都在該公園舉行。

財政司彭勵治，將在康樂文化署署長屈珩陪同下，主持當日的開幕禮。

九龍區方面，各項主要活動都在九龍公園和觀塘翠屏道遊樂場舉行。

康樂體育局委員胡法光將於上午九時三十分在九龍公園主持慶祝節目開幕儀式，預料參加者達四千人，活動亦有二十多項。

市政局主席張有興將在當日下午二時三十分在觀塘翠屏道遊樂場主持節目開幕儀式。

在新界東區，主要的活動將在粉嶺球場舉行，開幕儀式將於上午十時舉行，由康樂體育局委員楊少初主持。康樂文化署為該區居民籌備了二十三項節目，包括越野長跑、降傘表演和獨木舟同樂。

在新界西區，康樂體育局委員楊孝華將於當日上午十時在荃灣沙咀道球場主持節目開幕禮。各類的活動有二十五項之多，為該區包括元朗的居民而設。

是日下午三時，一場管樂音樂會將在伊利沙伯體育館舉行，由數隊青年樂隊負責演出，包括香港青年管樂團擔任兩小時演奏。

香港青年中樂團亦於是日下午七時三十分在荃灣大會堂演出。

兩場音樂會的門券現已在音樂事務統籌處各音樂中心發售。

### 九龍城區工業家及分區委員會 星期四參加地方行政研討會

九龍城民政處及香港貿易發展局將於星期四（四月一日）下午，假何文田華英中學禮堂，為區內三百多名工業家及分區委員會成員，舉辦地方行政研討會。

該研討會主要是為區內工業家而舉辦，呼籲他們積極參與區議會選民登記，並同時宣傳貿易發展局之工作。

九龍城民政專員李立新將致開會辭，而貿易發展局工商聯絡經理周天錫則會介紹該局之服務及設施。

研討會項目將包括放映有關貿易發展局服務之電影及地方行政幻燈片；此外，並會有討論，及由九龍城（東）民政主任梁建國介紹區議會及地區管理委員會之職責。

編輯注意：地方行政研討會將於星期四（四月一日）下午三時半至五時，假九龍常和街八號華英中學禮堂舉行。歡迎派員訪攝。

編輯注意：

工務司署宣傳組電話號碼

工務司署由星期四（四月一日）起收組後，工務司署宣傳組將成為地政工務科之一部份。

宣傳組亦將改稱為新聞及公共關係組，辦事處設於花園道美利大廈二十樓一九零一室。

新聞及公共關係組除負責地政工務科新聞宣傳事宜外，還負責有關新成立之地政署及改組後成為獨立部門之建築拓展署、工程拓展署，新界拓展署和水務署之宣傳事宜。

該組職員之聯絡電話號碼如下：

首席新聞主任：傅孫聰 五十二六七零二一一三

高級新聞主任（新聞）：譚玉彬 五十二六七零二七零一

高級新聞主任（出版）：戴雅遜 五十二六七零二七二七

高級新聞主任（推廣）：李呂碧慧 五十二六七零二二零九

新聞主任（新聞）：謝雲珍 五十二六七零二二八三

新聞主任（攝影）：譚守忠 五十二六七零二三七一

助理新聞主任（新聞）：蒲綺雲 五十二六七零二三零五

新聞界如欲與新聞主任（新聞）及助理新聞主任（新聞）聯絡，亦可電五十二六二五二七。

### 跑馬地賽馬日特別交通措施

運輸署今日（星期二）提醒駕車人士，於全年馬季內，在跑馬地舉行不論日夜賽事時，該區均採取特別交通措施。

下列改道措施將於賽事開始前兩小時實施：

- \* 介乎皇后大道東與禮頓道之摩利臣山道，將改為單程東北行駛，而該處介乎灣仔道與禮頓道之南行車道，則予以封閉，除專利巴士外，所有車輛一律禁止駛入。
- \* 禮頓道將改道由摩利臣山道向黃泥涌道單程東行。
- \* 樂活道將改道由黃泥涌道向連道單程東行。
- \* 山光道將改道由景光街向山村道單程北行。
- \* 山村道將改道由山光道向黃泥涌道單程北行。
- \* 黃泥涌道將改道由山村道向皇后大道東單程北行。
- \* 體育路將予以封閉，暫禁車輛來往，惟必須前往該區者則不在此限。
- \* 愛群道（除介乎永祥街與鄧肇堅醫院之一段外），將改為單程逆時針方向行駛。

同時，堅拿道擴建部份之交通，亦將受到影響。

此外，介乎菲林明道及分域街之一段港灣道的泊車位，若有日間賽事，將於上午十一時至下午七時，暫予撤消，倘為夜間賽事，則會於下午五時至午夜十二時暫予撤消。

## 清明節僱傭條例法定假日

勞工處發言人今日（星期二）提醒僱主：下（四）月五日清明節，為僱傭條例規定十日法定假日之一。

根據僱傭條例規定，所有體力勞動僱員包括家庭傭僕，不論入息多寡，以及月入不超過六千元之非體力勞動僱員，均有權享受上述法定假日。

倘若僱員在該法定假日前曾連續為其僱主工作三月，則其僱主必須支付該假日之工資。假日工資應相等於該日之正常工資，但不包括超時工作工資。倘僱員每日所得工資不固定，則假日工資應相等於該假日前二十八日內之平均每日工資。假日工資須於正常發薪日支付。

若僱員需在法定假日工作，則僱主必須在該法定假日之前或後六十日內，給予僱員另定假日。

僱主倘欲在法定假日之前給予僱員另定假日，則須於該另定假日前四十八小時通知僱員，僱主如欲在法定假日後給予僱員另定假日，則須於法定假日前至少四十八小時通知僱員。

倘若僱員與僱主雙方同意，則法定假日或另定假日之前或後三十日內，任何一日均可作為僱員之代替假日。

任何人士，如對法定假日有所詢問，可逕向就近之勞資關係科分區辦事處查詢。查詢電話為：九龍東區：三一二〇五六三八；九龍西區：三一二〇一六五二；九龍南區：三三三一九四五四；觀塘區：三三八九八五二〇；荃灣區：〇一四二二〇九六；屯門區：〇一八一八四四三；港島西區：五一二六八六七一；及港島東區：五十二八二五二三內綫六十。

### 運輸署四月起改組

運輸署將由星期四（四月一日）起將作重大改組擴展，俾能在交通管理事宜上，發揮更大作用，而於本年較後時間，該署會進一步改組，設立三個地區辦事處。

在改組計劃的第一階段，工務司署路政處之交通及運輸分處，將由運輸署署長管轄，因此，路政處副處長及交通工程部、交通運輸調查部、交通控制技術部、道路安全研究部職員亦將一併調任運輸署。

在第二階段時，港島、九龍及新界區之工作將分別由三個新成立之地區辦事處負責。

此外，路政處之交通及運輸研究部及最近擴大工作範圍之運輸署策劃部，會合併於將在運輸署內新成立之運輸策劃及研究科。

工務司署路政處將繼續負責道路設計、興建及維修事宜。

運輸署署長顏敦禮在論及此等轉變時表示：新改組計劃使運輸署能全面負責所有有關交通管理事宜，而更密切之管理將可簡化工作程序及縮減溝通上的距離。

同時，運輸署本年較後時間成立分區辦事處後，將更能配合地方行政所需，作出更快捷的安排。

顏氏又說：每一分區辦事處將由一名運輸署助理署長管理，負責該區一切有關交通管理及公共交通操作事務。各助理署長均不須請示總部，有權在每日問題上作出決策，而現行各部門間的諮詢，亦將大為減少。

他強調說：運輸署擴大及重組後，將在執行政府政策上，提供更有效的服務，及更能應付交通增長和運輸需求。

### 卑利士道交通措施 九巴一路綫將改道

運輸署宣佈，半山區卑利士道將於明日（星期三）上午十時起，改為上山方向單程行車，為期約三星期，以便進行修理污水管工程。

屆時，該處將有交通標誌指導駕車人士。

運輸署又宣佈：行走彩雲至大角咀碼頭之九龍巴士第十號綫，將由星期四（四月一日）起改道行駛。

該綫巴士於前往大角咀碼頭時，將駛經彩虹道、沙田坳道、東頭村道、聯合道、東寶庭道、嘉林邊道及衙前圍道。

### 新界粉嶺公眾泳池

#### 本星期四重新開放

新界粉嶺公眾泳池每年例行維修工作已於最近完成，並將於本星期四（四月一日）起重新開放。

新界市政署發言人表示，粉嶺泳池將每天分四段時間開放，全部均有救生員當值，為游泳人士提供拯溺及救傷服務。四節開放時間為上午九時至十一時四十五分；正午十二時十五分至二時三十分；下午三時正至五時四十五分及下午六時四十五分至九時。

由於天氣逐漸回暖，沙田賽馬會公眾泳池及葵盛泳池亦將於四月一日起，每晚增加一節開放時間，以方便更多市民在公餘時間前往游泳。新增的一節開放時間為晚上七時四十五分至十時。

### 交通諮詢委員會三位新委員

港督經已委出三位人士出任交通諮詢委員會委員，任期兩年，由一九八二年四月一日起生效。

他們繼葉錫恩女士，伍淑清女士及馮煒文在三月月底任期屆滿後，加入委員會服務。

該三位新委員為譚惠珠女士，鄭會友及胡紅玉女士。

譚惠珠女士為執業大律師，一九七九年四月當選為市政局議員，一九八一年九月奉委為立法局議員。

在兩局非官守議員辦事處內，她是立法局公共設施工作小組成員。該小組關注到運輸，通訊，工務及其他有關事務。

鄭會友現為香港理工學院工商管理學系高級運輸講師。他亦是協助巴士業務研究之一位公眾成員，服務於車廠需求小組。

胡紅玉為私人執業律師，對公眾事務十分熱心。她亦為香港觀察社執行委員會成員。

三位離任委員中，葉錫恩女士服務最為悠久。她自一九六六年起加入該委員會。在交通諮詢委員會今日舉行的會議上，主席羅德丞對葉女士的工作加以讚揚。十六年多以來，葉女士對該委員會建樹良多。在此期間，社會對運輸之供求都有龐大增長。

伍淑清女士已在委員會服務兩年。她會繼續任交通審裁處候補主席。馮煒文則已離港接任他職。

港島新界重新劃分教育區  
促進教署與學校家長聯繫

來自超過九百間資助中、小學的教師今日（星期二）舉教育者人員進行小組討論，就所關心的問題交換意見。會中討論的問題均由教師提出。除討論各項問題外，教署人員告知教師有關最近將港島重新劃分為三個教育區及新界重新劃分為五個教育區，是項措施之目的為改善現有服務及促進教育者與學校、家長及學生之間的聯繫。

與會教師又獲悉各區均由一名高級教育主任管理，而每區又再分為若干分區，由一名分區教育主任管理。

九龍區已於去年初之一項試驗計劃中重新劃分為六區。由於這項試驗計劃極為成功，所以繼而將港島及新界重新劃分。

重新劃分教育區的目的，不單在使各教育區與民政區的分界相同，亦為使各政府機關在每一民政區內有較佳的配合及策劃。

教署工作人員將照常鼓勵校長及教師前往各地域教育主任的辦公室，討論任何引起他們關注或憂慮的專業或私人問題。

為達到此目的，各地域的教育主任將預留每星期六的辦公時間與學校人員諮商。

教署人員又在會中強調，這項新辦法的目的是在補充現行透過校長與教育署聯繫的正常溝通途徑，而非予以取代。

交通諮詢委員會同意一項建議  
規定私家車前座乘客佩戴安全帶

交通諮詢委員會已同意一項建議，規定私家車前座乘客要佩戴安全帶。委員會進一步建議，該項規定如果實施，應於適當時期推展至施行於公共小型巴士及的士。

此項措施如獲通過，預料可以減輕約六成涉及前座乘客之意外嚴重程度。換句話說，每年會有超過七百宗意外之損害程度會減低。

一份提交予交通諮詢委員會之報告指出，強制佩戴安全帶之情由有多個海外國家之經驗支持，例如包括加拿大與澳洲。新加坡與馬來西亞亦有類似的法例。

此等國家發現使用安全帶有助於減低死亡數字，但若缺乏法例規定，則透過傳播媒介勸導亦難以使很多人佩戴安全帶。

可能有人認為本港之交通環境有所不同，因為普遍而言本港汽車行駛較慢，但仍有若干時間可能有高速行車之情形出現，例如在屯門公路，而即使以低速行車，若兩車迎面相撞，亦可能導致嚴重傷害。

據工務司署道路安全研究部之一項研究顯示，在最繁忙時刻駕車人僅有百分之四至七佩上安全帶。

事實上，在一九六四年六月三十日以後製造及在一九七六年八月一日以後登記之車輛，已有規定要在前座安裝安全帶。

強制在私家車內佩戴安全帶之建議亦獲得交通安全常務委員會之大力支持。該委員會包括香港汽車會及香港汽車高級駕駛協會之代表。

上述建議並不包括貨車在內，因有證據顯示，在碰撞時司機被拋向前面，危險性亦可能無增加，因為可免於被從貨車後面衝前之貨物壓倒。

交通諮詢委員會成員在今日會議中亦贊成將酒店出租汽車許可證之數目由一百五十增加至三百，並且准許旅行社指定之人士擁有出租旅遊汽車之許可證。此舉可使更多真正營辦者能夠為酒店顧客及遊客提供交通服務。當局會繼續謹慎審查許可證之申請。

#### 深水埗民政專員澄清 區議會選舉錯誤觀念

深水埗民政專員葉澍堃今日（星期二）表示：市民登記為區議會選民，毋須具有特別的教育程度，亦無職業的限制。

葉氏於應邀出席獅子山，香港南，金馬倫山，寶馬山及鳳凰山女獅子會聯歡晚餐致詞時，作上述表示。

他在澄清一般有關區議會選舉錯誤觀念時指出，區議會選舉並非知識份子的專利，而性別與年齡亦不應防礙到個人去關心自己的社區。

他說：「事實上，老年人及家庭主婦，由於逗留在家中的時間較多，和鄰居的關係較密切，他們往往對居住環境的問題更加清楚。」

葉氏並指出，不單只家庭戶主，每個家庭的任何成員，凡於八月三十一日年滿二十一歲，並在香港住滿七年者，都應該登記為選民。

他又說：「對地方行政計劃毫無認識，不取登記為選民這個理由，並不充份。因為民政處的社區幹事及義務工作人員，將在可能範圍內，作逐戶探訪，解釋地方行政計劃的內容。而各選民大可以根據各候選人的政綱、過去對區內的貢獻，以及他們對區內問題的看法而作出自己的選擇。」

自市區區議會選民登記於三月十九日開始以來，至今日下午五時止，各民政處共接獲十萬零一千七百零九份經已填妥的登記表格。

選民登記表格，可向各區民政處、新界各理民府、郵政局、地下鐵路車站及香港上海滙豐銀行、渣打銀行或恒生銀行各分行索取。

填妥的登記表格須寄回選舉事務處，郵費全免。

葉氏特別提醒市民，填報地址時應填上其本人之居住地址，因為選民只可以在其居住地點的選區投票。

他警告說：「違反此項規定將屬違法，可能被判罰款五千元及入獄六個月。」

凡已登記為市政局選民的人士則無需登記，他們的名字將會自動轉入市區區議會選民登記冊內。

葉氏說，地方行政的成功，有賴廣大居民及地區團體的支持和協助。

為協助及鼓勵更多市民登記做選民，港九十個民政處自從去年以來已經展開積極的宣傳工作。

他說：「以深水埗區為例，我們已經印製地方行政簡介小冊、出版一份分區報、舉辦一連串的座談會、錄製幾款錄音帶供區內工廠播放、訂製附有地方行政宣傳標語的紀念品，並出動民政處的社區幹事和義務工作人員，探訪區內的住戶、工廠、商店、小販攤檔，協助他們登記為選民。」

葉氏說，自深水埗區議會及地區管理委員會先後於去年十月及三月成立以來，區內的居住環境、交通問題、木屋區的合法供電情況經已有所改善。此外，區內並先後籌辦了不少文娛康樂活動，其中包括為期一個月、多采多姿的深水埗節在內。

他說，事實上，這些只是深水埗區議會及地區管理委員會全部工作的一部份，在未來的日子，仍有很多區內事情有待辦理。

葉氏說：「倘若區議會內加入能夠代表當地市民的民選議員，則地方行政計劃的推行當會更為美滿。」